

# Update NEWSLETTER 7

[www.synapse.ne.jp/update/](http://www.synapse.ne.jp/update/)

July 2011 No.250

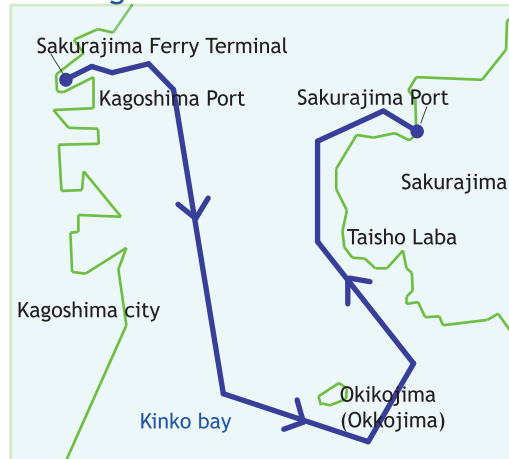
## Summer! The Ocean! Yorimichi Cruise!

Enjoy the view of Sakurajima and Kinko bay from a ferry.  
It is about a 50 minute cruise and it departs from Sakurajima Ferry Terminal at 11:05 everyday. The ferry goes around Kurose and off Taisho lava looking at Sakurajima and the city, so you can enjoy Sakurajima from different angles. If you are lucky, you might be able to see dolphins swimming in Kinko bay! On the ferry they have a sightseeing announcement service and you can get discount services of hotels and shops in Sakurajima.



Sakurajima  
© K. P. V. B

### Cruising Course



Route: Kagoshima port → Kamise →  
Taisho yoganen oki (Taisho Offshore Lava) →  
Sakurajima port

### Sakurajima Ferry YORIMICHI CRUISE

Port of embarkation: Sakurajima Ferry Terminal,  
Honko-shinmachi, Kagoshima city  
(near the aquarium)

Fee: Adults 500 yen / Children 250 yen  
Cars 1,420 yen (vehicle under 3-4 meters)

Suspended: December 29 ~ January 3

Info: Sakurajima Ferry / 099-293-2525

NOTE: Tickets are only valid from Kagoshima port to  
Sakurajima port (travel time 50 minutes).  
Please show your ticket at Sakurajima port  
window.

When returning to Kagoshima port, please pay  
the fare (one-way 150 yen).

URL: [http://sakurajima-ferry.jp/wordpress/?page\\_id=74](http://sakurajima-ferry.jp/wordpress/?page_id=74).



Events for This Month P2-P3

Summer Festivals

and Fireworks Displays P4 - P5

The basic philosophy of Satsuma

- Jissinko Iroha Uta vol.16 P5

Spend A Great Night with Your Friends  
in The City Center! P6

Satsuki Calendar P6

Fortune-telling P6

Movie Guide P7

Movies on TV P7

Music & Art P8

National Holiday

July 18 (Mon)

Umi-no-hi

海の日

Marine Day

# Events

## TOYOTAMA-HIME JINJA-no CHIRAN SUISHA KARAKURI

 → A

### (CHIRAN WATER MECHANISM DOLL PLAY AT TOYOTAMAHIME SHRINE)

(とよたまひめじんのちらんすいしゃからくり / 豊玉姫神社の知覧水車からくり)

An annual event designated an intangible cultural asset. The waterwheel makes the dolls move all the time. The story for this year is "Inaba-no Shiro-usagi", one of the oldest story of Japanese myth.

Date: July 9 (Sat) & 10 (Sun)

Time: 9:00 - 22:00

Place: Toyotamahime shrine, Chiran town

Admission fee: free

Info: Toyotamahime shrine / 0993-83-4335

## SAKURAJIMA NORYO KANKO-SEN

### (SASKURAJIMA SUMMER PLEASURE FERRY CRUISE)

 → B

(さくらじま のりよう かんこうせん / 桜島納涼観光船)

Enjoy Kinko bay cruise and fireworks from the ferry!

Some events will be held on the ferry.

They sell food and drinks in the ferry.

The beer garden on the ferry is nice.

Enjoy Kinko bay cruise looking at the beautiful night view of Kagoshima city and fireworks.

\*The ferry doesn't sail from 13 (Sat) to 15 (Mon) of August.

Date: July 16 (Sat) ~ August 31 (Wed)

Departure: 19:00 Arrival: 21:00

Fireworks: 20:30 ~

50 fireworks / day

Fare: Adults 1000 yen

Childs 500 yen

Familys (2 adult, 2 children)

2400 yen

\*Advanced tickets 500 yen cheaper. You can buy them at convenience stores.

Place: Sail from Kagoshima bay

Sakurajima Ferry Terminal

Tel: 099-293-2525

## CHIRAN NEPUTA MATSURI

(知覧ねぶた祭)

 → A

One of the three biggest festivals in Tohoku (North East of Japan), *Neputa* Festival will be held in Chiran! People pull 5 *Neputa* (fan shaped lantern) floats in the town. Tohse neputas are 5 meters high. Stage events and other events will also be held.

Date: July 16 (Sun)

Time: 19:00 ~

Place: Chiran town shopping district,

Chiran town, Minami-kyushu city

Info: Chiran-machi Shotengai /

0993-83-2511



Neputa  
© K. P. V. B

## SOGA-DON-no KASAYAKI

### (SOGA-DON, BURNING UMBRELLAS)

(そがどんのかさやき / 曽我どんの傘焼き)



© K. P. V. B

It is a traditional event based on a historical fact. *Samurai* of the *Kamakura* Era, the *Soga* brothers burned paper umbrellas instead of torches when they went to revenge their father. Men dress in loincloths, sing, and burn 500 piled umbrellas.

On the 16th night, paper umbrellas are placed side by side and lit up.

Date: July 17 (Sun)

Time: 18:00 ~

Place: Kotsuki Riverside near Ishin Furusato-kan (Museum of the Meiji Restrartion), Kagoshima city

Info: Executive (Soga-don-no Kasayaki Suishin Kyogikai) / 099-206-1881

## OGIONSAA

(おぎおんさあ / お祇園さあ)

 → B

The annual energetic festival which has the history since the *Edo* Era. It is held invoking protection from plague and thriving business. Men dressed in loincloths and Women dressed in *happi* walk around carrying portable shrines (*mikoshi*) from Ten Park (*Chuo Koen*) to *Tenmonkan* tram street.

Date & Time:

Evening July 23 (Sat) 18:00 ~ 21:00

Festival July 24 (Sun) 14:00 ~ 18:00

Place: Around Tenmonkan, Kagoshima city

Info: Executive (Yasaka Jinja Gion Hosan-kai) / 099-225-9500

## KABUTO-MUSHI SUMO TAIKAI

### (BEETLES SUMO COMPETITION)

(かぶとむしすもうたいかい / カブト虫相撲大会)

 → C

Participant's beetles (*kabuto-mushi*) fight each other, in the sections of sumo, race, strength contest and ropewaking. A lot of people and families come to see this event every year. You can participate on the day (infants ~ elementary school students), but please inquire beforehand. If you don't have any beetle, you can buy one for 200 yen.

Date: July 24 (Sun)

Place: Osaki-cho Sogo Taiikukan

(Next to Aspel Osaki),

Osaki town, So county

Info: Aiseikai / 099-477-1171

## KOKUSAI SAND ART FESTIVAL

### (INTERNATIONAL SAND ART FESTIVAL)

(こくさいさんどあーとふえすていばる / 国際サンドアートフェスティバル)

 → D

Enjoy the nature and making sand art! There are open and kids sections. Teams make sand sculptures.

A quiz event will also be held (only for elementary students and below. 100 yen / person)

Date: July 31 (Sun)

Time: 9:00 ~

Place: Eguchi-hama Kaihin Koen, Higashi-ichiki town, Hioki city

Capacity: 40 teams

(5 people or less / 1 team)

Participation fee: Adult teams: 500 yen / team

Kid teams: 200 yen / team

Application deadline: July 22 (Fri)

Info: Hioki-city Shikokai Higashi-ichiki Shisho / 099-274-2151

# Sports

## MARINE FESTA in KANOYA

(まりんふえすた inかのや / マリンフェスタ inかのや)

 → E

This is an annual event which is held on Marine Day. You can try aquathlon, beach soccer, beach volleyball, yacht and verious other sports.

Date: July 17 (Sun)

Time:

Place: Takasu beach & Hamada beach, Kanoya city

Info: Marin Festa Jikko Iinkai Jimukyoku / 0994-47-2008

## 24 HOUR TAKAONO HIMAWARI EKIDAN RACE

(24時間高尾野ひまわり駅伝大会)

 → F

It is a 24 hour team relay race!

People run around *Takaono* river flood plain course. In a team you can have as many members as you like, men or women.

There are 3 categories: 24h ekiden, 12h ekiden and 6h ekiden.

Some events will also be held as well.

Date: August 20 (Sat) & 21 (Sun)

Place: Takaono river Jogging Road, Takaono town, Izumi city

Capacity: 60 teams

Entry fee: 1000 yen / person

Deadline: July 29 (Fri)

Info: Executive (24h Takaono Himawari Ekiden Jikkoiinkai Jimukyoku) / 0995-82-

5423

URL:

<http://www.city.izumi.kagoshima.jp/update/969.asp>

## ROUGH WATER SWIM RACE in YORON

(ラフウォータースイム イン ヨロン)



Yoron

© K. P. V. B

A rough water swim race will be held here in *Yoron*, the birthplace of this race!

Many repeaters participate in this race, because they love the beautiful sea!

There are 1.5 km, 3 km, 5km and relay (1km x 3 people) sections. A party will be held after the race.

Date: September 3 (Sat)

Time: 8:00 - 16:00

Place: Yoron island, Oshima county

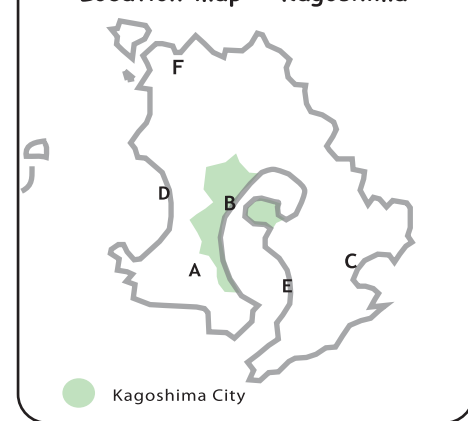
Participation fee: 4000 yen / person  
9000 yen / relay team

Deadline: August 19 (Sat)

Info: Executive / 0467-84-8639

URL: <http://www.powersports.co.jp/rws/>


### Location map - Kagoshima





# Antique & Flea Markets

## KAZAN MEGURI YACHT RACE FLEA MARKET (VOLCANO TOUR YACHT RACE FLEA MARKET)

(鹿児島カップ火山めぐりヨットレース)  → B  
「フリーマーケット」)

More than 200 booths will sell various things. Sell stuff you don't need and make some cash!

Date: July 17 (Sun)

\*In case of bad weather, it would be canceled.

Time: 9:00 ~ 16:00

Place: Water Front Park

Honkoh, Kagoshima port

(in front of Dolphin Port), Kagoshima city

Application has been closed.

Info: Executive (Minami-nihon Living) /

099-222-7290

## TEZUKURI DOLPHIN MARKET

(HANDMADE MARKET at DOLPHIN PORT)  → B  
(てづくりドルフィンマーケット)

Handmade craft shops, sundries shops, flower shops in Kagoshima, Miyazaki and Kumamoto sell many kinds of things. Making a sweets-deco class and a carved eraser stamp class will also be held.

\*In case of heavy rain, it would be canceled.

Time: 10:00 ~ 16:00

Place: Dolphin Port,

Honkoh, Kagoshima port, Kagoshima city

Info: Executive (Country Zakka Sakuranbo) /

099-262-5520

# Stage

## DISNEY LIVE! KAGOSHIMA

### MICKEY AND MINNIE-no STAR-wo SAGASE

(ディズニー・ライブ!)

「ミッキー&ミニーのスターをさがせ!!」)

Date: July 10 (Sun)

Time: 17:30

Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall,  
Yojiro, Kagoshima city

Ticket: SA seat 8,000 yen / SB seat 6,500 yen  
A seat 5,500 yen / B seat 4,500 yen  
C seat 3,000 yen

Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

## OPERA NATIONALA BUCURESTI

### CARMEN

(ブカレスト国立歌劇場「カルメン」)

Date: July 22 (Fri)

Time: 18:30

Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall,  
Yojiro, Kagoshima city

Ticket: TokuS seat 10,000 yen /  
S seat 9,000 yen / A seat 8,000 yen  
B seat 6,000 yen / C seat 5,000 yen

Info: Kagoshima Shimin Bunka Hall /

099-257-8111

## JAPANESE TORADITIONAL ARTS NO & KYOGEN

(日本の古典 能・狂言 鹿児島公演)

Elementary school and junior high school students free.

Date: August 28 (Sun)

Time: 14:00

Place: Kenmin Hall,  
Kagoshima Kenmin Koryu Center,  
Kagoshima city

Ticket: SS seat 6,000 yen / S seat 4,000 yen  
A seat 2,500 yen / B seat 1,000 yen

Ticket Pia: 0570-02-9999

(P-code 411-622)

Lawson Ticket: 0570-084-008

(L-code 87648)

Info: Hozan Hall / 099-223-4221

## LES BALLETS GRANDIVA

(グランディーババレエ団)

The famous men only ballet is coming to Kagoshima this year, too! Enjoy their great technique and funny performances!

Date: September 17 (Sat)

Time: 17:30

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center),  
Kagoshima city

Ticket: 6,800 yen

Ticket Pia: 0570-02-9999

(P-code 411-915)

Lawson Ticket: 0570-084-008

(L-code 87937)

Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

# Kyushu Events

## FUKUOKA

### HAKATA GION YAMAGASA (博多祇園山笠)

*Gion Yamagasa* festival in Fukuoka is the biggest *Gion Matsuri* in Japan.

There are two types of *Yamagasa*, the *kazari-yama* type (fixed floats), and the *kakiyama* type used in the *Oiyama* race. *Kakiyamas* weighs about 1 ton and is carried by a team of 28.

Followers swell this number to several hundred.

“*Oiyama*” race is a race in which teams dash with their *kakiyama* along a 5km course.

The exciting “*Oiyama*” race starts 4:59 in the morning of July 15 is an event not to be missed!

Date: July 1 (Fri) ~ July 15 (Fri)

Place: Kushida shrine and other places in

Hakata, Hakata-ku, Fukuoka city

Info: Executive (Hakata Gion Yamagasa

Shinkokai / 092-291-2951

URL <http://www.hakatayamakasa.com/>



Yamagasa

## NAGASAKI

### NAGASAKI MINATO-MATSURI 2011

#### (NAGASAKI PORT FESTIVAL 2011)

(ながさきみなとまつり 2011)

Port Festival with “YELL from Nagasaki with Eco & Love” theme will be held in *Nagasaki*. Some events such as stage shows, Fei-fan cruising (free), fireworks display (both days from 20:30 ~) and other things will be held.

Date: July 30 (Sat) & July 31 (Sun)

Place: Nagasaki Mizube-no Mori Park,  
Tokiwa-machi, Nagasaki city

Info: Executive (Nagasaki Minato-matsuri Jikko

Iinkai Jimukyoku) / 095-822-0111

URL: <http://www.minatomatsuri.com/>

### NAGASAKI PAIRON SENSUEN TAIKAI

#### (NAGASAKI PAIRON CHAMPIONSHIP)

(長崎ペーロン選手権大会)

“*Pairon*” is a racing boat which came from China about 300 years ago. The name “*pairon*” means “white dragon”. 30 people row and control a boat with drums and gongs. At lunch time, you can have a ride on a *pairon* for free.

Date: July 30 (Sat) & July 31 (Sun)

Time: 9:00 ~ 16:00

Place: Nagasaki port, Matsugae town,  
Nagasaki city

Info: Nagasaki International Tourism and  
Convention Association / 095-823-7423

## HUIS TEN BOSCH GENKI MATSURI

(2011 ハウステンボス元気祭り)

It is so hot here in Huis ten Bosch with this event!

Many great events will be held. “KANSAI SUPER SHOW CLOTHING EXHIBITION” is presented by the famous fashion designer, Kansai Yamamoto (500 yen), “Super Genkin Stage YAY!” (Advance ticket 2800 yen ~ 3500 yen) is a collaboration show of a singer, Anna Tsuchiya and free style motocross performance from September 17 (Sat) to 19 (Mon) and from September 23 (Fri) to 25 (Sun).

“THRILLER FANTASY MUSEUM” will be open July 16 (Sat) 19:30, too.

There are many other things going on as well.

Have a great time here!

Date: July 16 (Sat) ~ October 2 (Sun)

Place: Huis ten Bosch, Sasebo city

Entrance & facilities (some of them) set ticket:

Adult 4,900 yen / 5,400 yen

H.S. & J.H.S. Student

4,200 yen / 4,400 yen

4 yrs old - E.S. Student

3,200 yen / 3,400 yen

\* The fee difference is depending on the day.

Info: Huis ten Bosch / 0956-27-0001

URL: <http://www.huistenbosch.co.jp/>

## SAGA

### OKAWAUCHIYAMA “WIND BELL FESTIVAL”

#### (OKAWAUCHIYAMA “FURIN MATSURI”)

(大川内山風鈴祭り)

### SECRET KILN OKAWAUCHIYAMA “WIND BELL FESTIVAL”

#### (OKAWAUCHIYAMA “FURIN MATSURI”)

(大川内山風鈴祭り)

Potteries in *Okawauchi* make wind bells and hang them in front of the houses.

During the period many events will be held.

*Imari* ware lamps are very popular and sell out every year. The sale of *Imari* ware lamps will be held on July 16th (Sat) from 13:00.

“*Boshi Toro Matsuri* (Firebrick lantern festival)” is also worth seeing. It will be held on July 16th from 16:00.

If you are thinking about buying ceramics for summer, you should go to “*Natsu-no Utsuwa ten* (Summer ceramics exhibition)” which will be held from July 10th (Sat) to August 31st (Tue)

Date: June 18 (Sat) - August 31 (Wed)

Place: Okawauchi town, Imari city

Info: Executive (Furin Matsuri Jikko Iinkai) /

0995-23-7293

<http://www.imari-ookawachiyama.com>

## KUMAMOTO

### TAKAMORI YUSUI TUNNEL TANABATA

#### FESTIVAL

(高森湧水トンネル七夕まつり)

In a tunnel with spring water running through, there will be 70 *tanabata* decorations. Inside the long tunnel is very cool and fantastic.

The *tanabata* decorations will be exhibited until the end of August.

Date: July 7 (Thu) - July 10 (Sun)

Place: Takamori Yusui Tunnel, Takamori town,  
Aso county

Entrance fee: J.H.S Students and up 300 yen  
E.S. Students 100 yen

Info: Takamori town office / 0967-62-1111

## MIYAZAKI

### FESTIVAL “EREKOCHA MIYAZAKI”

(まつり えれこっちゃみやざき)

*Miyazaki*'s favorite annual festival. Some events such as festival dance parades, dance contests, *taiko* (drum) performances, kitchen garden where you can taste *Miyazaki*'s new and traditional foods and other things will be held.

Date: July 30 (Sat) & July 31 (Sun)

Place: Tachibana Street and Kusunamiki street  
(around Miyazaki prefectural office),  
Miyazaki city

Info: Executive / 0985-83-2216

URL:

<http://www.erekocha.com/2011/index.html>

# Summer Festivals and Fireworks Displays

## KAGOSHIMA KINKO-WAN SUMMER NIGHT HANABI TAIKAI

(かごしま錦江湾サマーナイト花火大会)

14,000 fireworks



One of the biggest fireworks displays in Kyushu! You will be satisfied with dynamic direction and beautiful fireworks.

There are 500 terrace seats (テラス席 / terrace-seki: 2,000yen / person) at Kita-futo terminal 3F and balcony seats (桟敷席 / sajiki-seki: 1,000yen / person) at Kita-futo terminal apron. You can buy those ticket at family marts.

Date: July 20 (Wed)

\*In case of rain, this event will be postponed.

Time: 18:30 ~ 21:30

Place: Kagoshima Port Honko-ku, Kagoshima city (near Dolphin Port)

\*There is no car park.

Tel: Minami-nihon Hosu 099-254-7111



## Specila View Points for Kagoshima Kinko-wan Summer Night Hanabi Taikai

### From sea kayak

Kagoshima Kayaks holds a tour (7,000yen) for watching the fireworks displays. You need to have some sea kayak experiences beforehand. Assemble on Sakurajima Rainbow Beach at 17:00. Finishes at 21:00.

Info: Kagoshima Kayaks / 090-4583-6920

Place: Sakurajima Rainbow Beach, Sakurajima-yokoyama cho, Kagoshima city (near Sakurajima port)

Parking: Plenty

URL: <http://www.k-kayaks.com/>

### Kyoryu Koen (Dinosaur Park) in Sakurajima

Various dinosaur models and some other animal models in this park. It is located on a hill, so you can see the city and the fireworks displays over Kinko bay.

Place: Sakurajima-yokogawa cho, Kagoshima city (the hill in front of Sakurajima ferry terminal)

Parking: 30 spaces

### Shiroyama Tenbojo (Shiroyama Lookout Point)

This place is famous for the night view of Kagoshima. You can enjoy both the night view and the fireworks displays.

Place: Shiroyama cho, Kagoshima city (near Shiroyama Kanko Hotel)

Parking: 33 spaces

### Lobby Perspective (18F) of Kagoshima Prefectural Office Building

The view of the fireworks display and the city in an air-conditioned lobby makes you feel luxurious.

Time: 7:00 ~ 21:00

(Saturdays, Sundays and holidays: 10:00-)

Place: Kagoshima Prefectural Office Building, Kamoike-shinmachi, Kagoshima city

Parking: 517 spaces (free for 2hours)

Info: Kagoshima Prefectural Office / 099-286-2111 or 099-286-3811

### Ferris Wheel Amuran at Amu Plaza

If you are lucky, you might be able to see the fireworks display from the ferris wheel (500yen / person). It takes about 15 minutes for a round. If your group has somebody who is wearing *yukata* on this night, the group members can ride it free!

Time: 10:00 ~ 22:45

Place: Amu Plaza, Chuo cho, Kagoshima city (next to Kagoshima Chuo Station)

Info: Amu Plaza / 099-812-7700

Parking: 1370 spaces (toll car park)

URL: <http://www.amu-kagoshima.com/>

### Sengan-en

You can enter the garden for a special price (500yen for this night / 17:30 ~)! Watching the fireworks displays from a Japanese traditional garden is also beautiful!

Place: Senganen (Iso Garden), Yoshino cho, Kagoshima city (near Iso beach)

Info: Senganen / 099-247-1551

Parking: Plenty

URL: <http://www.senganen.jp/>

## 2011 HINOSHIMA MATSURI

(2011 火の島祭り)

6,000 fireworks

A fireworks display will be held right near the festival place. Enjoy many different kinds of fireworks!

You will also enjoy stage performances such as dynamic *taiko* performances, a live concert and other things!

Date: July 30 (Sat)

\*In case of rain, this event will be postponed.

Time: Festival 17:30 ~

Fireworks display 20:00 ~

Place: Sakurajima Tamokuteki Hiroba, Sakurajima-yokoyama cho, Kagoshima city (10 minutes walk from Sakurajima Ferry Terminal)

Parking: 300 spaces

Tel: Sun Sun Call Kagoshima / 099-808-3333





## KANOYA NATSU-MATSURI NORIYU HANABI TAIKAI

(かのや夏祭り納涼花火大会)

4,500 fireworks

On the 20th (Sat) is the eve of the festival.

On the 21st (Sun), many events such as "Taraiathlon (no swim, race in a tarai boat instead), hanya dance parades and other things will be held.

A fireworks display will be held on the 27 (Sat)

Date: July 20 (Sat), 21 (Sun) and 27 (Sat)

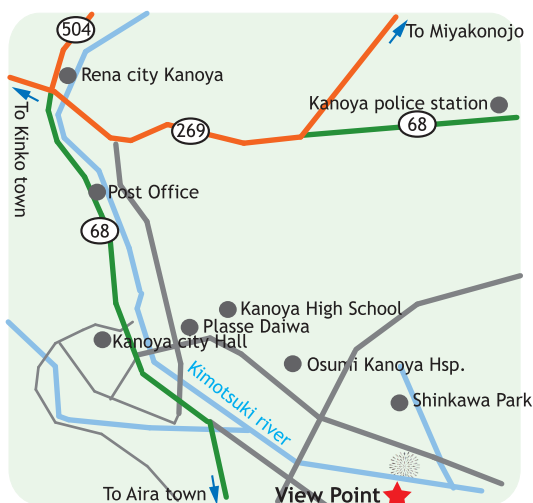
\*In case of rain, the fireworks display will be canceled.

Time: Fireworks display 20:00 ~

Place: Festival: Central of Kanoya  
Fireworks display Watch at Kanoya Shoko-Kaigisyo Car Park, Kanoya city

Parking: 1,750 spaces

Tel: Kanoya Event Kyogikai / 0994-42-6690



## KAJIKI NATSUMATSURI

(加治木夏祭り)

4,500 fireworks

At Kajiki port, many events will be held. The view of fireworks display, Sakura-jima and Kinko bay is powerful.

Date: August 7 (Sun)

\*In case of rain, this event will be postponed until August 21 (Sun).

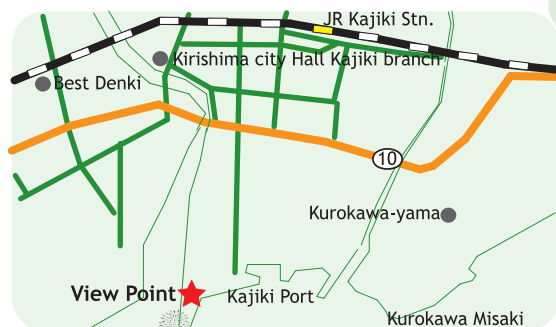
Time: Festival 18:00 ~

Fireworks display 20:00 ~

Place: Kajiki port, Kajiki town, Aira city

\*There is no parking space.

Tel: Kajiki-cho Shokokai / 0995-63-2295



## SENDAI-GAWA HANABI TAIKAI

(川内川花火大会)

10,000 fireworks

Various kinds of firefly display along the Sendai river. The highlight of this event is 1km long Niagara Falls Fireworks. The shower of lights is gorgeous! Consecutively shot Star Mine fireworks are also nice to see.

Date: August 16 (Tue)

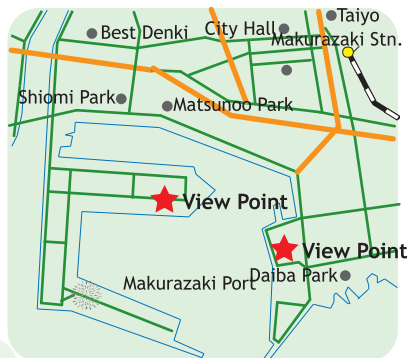
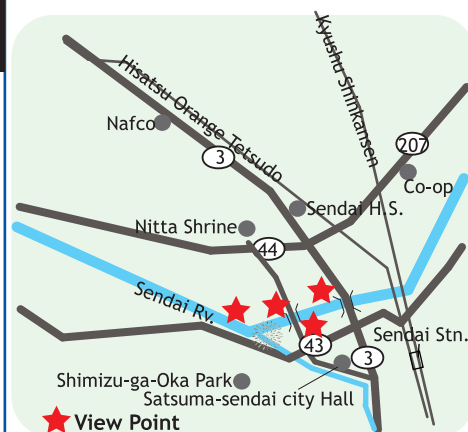
\*In case of rain, this event will be postponed.

Time: 19:40 ~

Place: Around Kaito bridge of Sendai river, Satsuma sendai city

Parking: There are parking spaces, but it gets full very quickly, so we recommend you to go by train.

Tel: Sendai Shoko Kaigisho / 0996-22-2267



## SATSUMA KUROSHIO "KIBARAN-KAI" MAKURAZAKI MINATO-MATSURI

(さつま黒潮「きばらん海」枕崎港まつり)

10,000 fireworks

You can enjoy the festival of this port town. Tasting fisherman's hotpot and bonito, fishing boat parades and other port town-like events will be held. The fireworks display will be held on the 7th (Sun). There are balcony seats (桟敷席 / sajiki-seki: 12,000yen for 6 ~ 8 people).

Date: August 6 (Sat) & 7 (Sun)

\*In case of rain, this event will be postponed.

Time: Fireworks display 7th (Sun) 20:00 ~

Place: Makurazaki port, Makurazaki city

Parking: 1,000 spaces

Info: Executive / 0993-72-1072

URL: <http://www.kibarakai.com/>

## The basic philosophy of Satsuma

*Jissinko Iroha-uta* (日新公いろは歌) vol.17

*Iroha-uta* is originally a Japanese short poem. It is a perfect pangram, containing each character of the Japanese syllabary (*hiragana*) exactly once.

*Jissinko iroha-uta* are 47 poems each of which begin, respectively, with the original *iroha* poems first syllabary.

They also became the spirit of *Goju kyoiku* (郷中教育: The Satsuma education system).

The fifteenth poem (starting with the letter "れ"):

礼するは人にするかは人をまた さぐるは人を 下ぐるものかは  
(*Reisuru-wa Hito-ni Suruka-wa Hito-wo Mata Saguru-wa Hito-wo Sagurumonoka-wa*)

Being courteous is for other people? No, it is to improve your own behavior.  
Also, does looking down on somebody simply mean contempt for the person?  
No, it does not. It means putting down your own worth.



# SPEND A GREAT NIGHT WITH YOUR FRIENDS IN THE CITY CENTER!

**Ladies Only**



The entrance

Festival nights, after drinking or on the way to home after a ferry trip, you can stay in a ryokan with a good deal in front of the city hall! Enjoying a festival and staying there for a night is also nice.

The ryokan is the *Showa* style and very Japanese. It's in the city, but feels like you have been time tripped.

The owner is very kind and helpful. He speaks good English.

Place: Nakazono Ryokan  
1-18 Yasui-cho, Kagoshima city  
(in front of the city hall)

Fee: 3,000 yen / person  
(sharing a room with 3 people)  
2,500 yen / person  
(sharing a room with 4 people)  
2,000 yen / person  
(sharing a room with 3 people)  
\*Including tax

They don't provide meals. Take food with you. They have refrigerators.

1 car park free for a group.

No karaoke.

Smoking only at smoking areas.

Check In: 15:00

Check Out: 11:00

Bring your own yukata and walk around the city center!

The ryokan - Minato-odori park - Sakurajima by ferry (300yen a round trip) is easy and nice to go.

Tel: Nakazono Ryokan / 099-226-5125

E-mail: E-mail: shindon@satsuma.ne.jp

(Mr.) Shinichi Nakazono



Guest room



ふみづき

文月 (fumizuki)

Japanese has a different name for each month. We call July "shichi-gatsu" usually, but we also have another name "Fumizuki". Some people say that the name means the letter (Fumi) for Tanabata (the Star Festival).

Others say that it means the rice bearing season.

## Fumizuki Calender

### 半夏生 (Hangesho)

July 2 (Sat)

It is the 11th day from the summer solstice.

It is at the end of the rainy season that very humid and medicinal herbs which are called "hange" come out.

Farmers used to observe some customs: finish rice planting by this day, don't eat or seed wild plants such as bamboo and bracken, and put a lid on wells because they used to say that in this season the ground fills with poisonous air.

### 七夕 (Tanabata)

July 7 (Thu)

Based on old Chinese legend about Vega and Altair and old Japanese religion. People decorate bamboo with a piece of paper on which was written a wish.

Many places in Kagoshima hold the Tanabata event on the 7th of August.



### 小暑 (Shousho)

July 7 (Thu)

It gets really hot around this time. The really hot summer starts, so you need to take care of your health.

### 海の日 (Umi-no Hi)

July 18 (Mon)

National holiday. The third Monday of July. It is the day to be thankful for the blessings from the sea, and to wish for ocean-bordered Japan's prosperity.

Many events connected with the sea are held in this season.

### 大暑 (Taisho)

July 23 (Sat)

Around this time the rainy season is over. It means this is the hottest time, but actually it gets even hotter later.

### 土用の丑の日

### (Doyo-no-Ushi-no-Hi)

July 20 (Wed)

It is so hot around this time, so on this day people eat eels to develop stamina. This custom started in the Edo era. Somebody (there are several opinions as to who it was, but Gennai Hiraga is the most likely) said that it is good to eat eels on this day for an unpopular eel shop. Then, people started to eat eels. Now, on this day, all the supermarkets sell more eels than usual.

\* The dates above depend on the lunar calendar, so they change every year.

## Fortune-telling

July 1 ~ July 31



### January Birthday:

If you have a difficult choice, think it over with a night of a good sleep.

If there is no solution, just let it go.

### February Birthday:

Laughter could be medicine. Smile at the mirror. If you are smiling all the time, trouble and worries will go away.

### March Birthday:

When you feel stress, remember to breathe deeply. It calms you down and makes your mind clear.

### April Birthday:

People who you feel you don't get along with very well, try to adapt yourself to them. You will be accepted without any trouble.

### May Birthday:

It is the time to have a halt and go back to basics. Check your life style. Keep regular hours, sleep enough and do some exercise.

### June Birthday:

Set your aim higher and do your very best. Imagine your great success. It will come true.

### July Birthday:

Find somebody you can respect. And, mimic the way the person studies or the person's behaviour. It increases your ability.

### August Birthday:

Make a note of what you did, what you felt or thought. Just a little note is OK. through the note you'll realise some important things.

### September Birthday:

Avoid noises, watching violent programs, talking of negative things or gossip. Comfortable music and positive talk make your life happier.

### October Birthday:

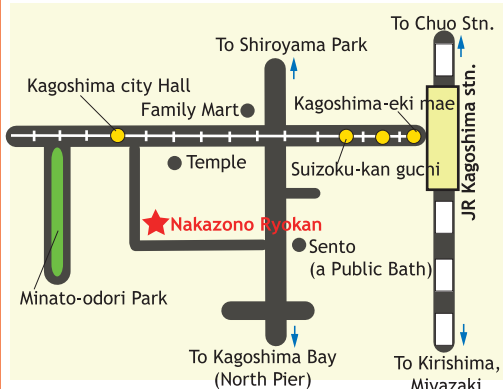
Do you have busy days just being carried away by time? You need a playful mind sometimes. Enjoy a sport, a game or something through which you forget about daily life.

### November Birthday:

When you feel disappointed or your thoughts reached a deadlock, walking is good for you. It will make your mind clear and you'll find the solution.

### December Birthday:

Enjoy talking with people who get along well with you. You might find something new or that yields something unexpected.





# Movie Guide

★ Foreign movie ☆ Japanese movie

<b>TOHO Cinemas Yojiro</b> 東シネマズ与次郎 Phone: 099-206-6544	★ Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides 3D (May 20 ~) ☆ Princess Toyotomi (May 28 ~) ☆ Kiseki / 奇跡 (June 4 ~) ☆ Moshi Koko-yakyu-no Joshi Manager-ga Drucker-no "Management"-wo Yondara / もし高校野球の女子マネージャーがドラッカーの『マネジメント』を読んだら (June 4 ~) ☆ Paradise Kiss / パラダイス・キス (June 4 ~) ☆ Saya Zamurai / さや侍 (June 11 ~) ★ X-men First Class (June 11 ~) ☆ Hoshi Mamoru Inu / 星守る犬 (June 11 ~) ★ Skyline (June 18 ~) ★ Super 8 (June 24 ~) ☆ Andalucia Megami-no Hofuku / アンダルシア 女神の報復 (June 25 ~)	★ Super 8 (June 24 ~) ☆ Andalucia Megami-no Hofuku / アンダルシア 女神の報復 (June 25 ~) ★ Thor 3D (July 2 ~) ☆ Ogawa-no Hotori / 小川の辺 (July 2 ~) ★ I Am Number Four (July 8 ~) ★ Harry Potter and the Deathly Hallows Part II 3D (July 15 ~) ☆ Kokurikozaka-kara / コクリコ坂から (July 16 ~) ☆ Pocket Monster / 劇場版ポケットモンスター ベストウイッシュ ビクティニと黒き英雄 ゼクロム / ビクティニと白き英雄 レシラム (July 16 ~) ☆ Rock Wanko-no Shima / ロック わんこの島 (July 23 ~) ☆ Nintama Rantaro / 実写版 忍たま乱太郎 (July 23 ~) ★ Transformers : Dark of the Moon 3D (July 29 ~)
<b>Mitte 10</b> ミッテ 10 Phone: 099-812-6662 (Amu Plaza 6F)	★ Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides 3D (May 20 ~) ☆ Princess Toyotomi (May 28 ~) ☆ Kiseki / 奇跡 (June 4 ~) ☆ Paradise Kiss / パラダイス・キス (June 4 ~) ☆ Moshi Koko-yakyu-no Joshi Manager-ga Drucker-no "Management"-wo Yondara / もし高校野球の女子マネージャーがドラッカーの『マネジメント』を読んだら (June 4 ~) ☆ Saya Zamurai / さや侍 (June 11 ~) ☆ Hoshi Mamoru Inu / 星守る犬 (June 11 ~) ☆ Gokaiger Goseiger Super Sentai 199 Hero Dai-kessen / ゴーカイジャー ゴセイジャー スーパー戦隊199ヒーロー大決戦 ★ Skyline (June 18 ~) ★ Super 8 (June 24 ~) ☆ Andalucia Megami-no Hofuku / アンダルシア 女神の報復 (June 25 ~) ☆ <Geki x Cine> Bara-to Samurai / 薔薇とサムライ (June 25 ~)	☆ <Cinema Kabuki> Onna Goroshi Abura-no Jigoku / 女殺し油の地獄 (June 25 ~) ☆ Dendera / デンデラ (June 25 ~) ★ Thor 3D (July 2 ~) ☆ Ogawa-no Hotori / 小川の辺 (July 2 ~) ☆ Hagane-no Renkinjutsushi / 鋼の錬金術師 嘆きの丘の聖なる星 ☆ Soreike Anpanman / それいけ! アンパンマン すくえ! ココリンと奇跡の星 (July 2 ~) ★ I Am Number Four (July 8 ~) ★ <Livespire World Classic @ Cinema 2011> Opera "Simon Boccanegra" (July 9 ~ July 16) ★ Harry Potter and the Deathly Hallows Part II 3D (July 15 ~) ☆ Kokurikozaka-kara / コクリコ坂から (July 16 ~) ☆ Pocket Monster / 劇場版ポケットモンスター ベストウイッシュ ビクティニと黒き英雄 ゼクロム / ビクティニと白き英雄 レシラム (July 16 ~)
<b>Gardens Cinema</b> ガーデンズ シネマ 099-222-8746 (Maruya Gardens 7F)	★ Certified Copy (~ July 8) ☆ Genpin / 玄北 (~ July 8) ★ Tau Revoir Taipei (Taiwanese) (~ July 8) ☆ Umareru / うまれる (~ July 8)	★ The Vintner's Luck (July 9 ~ July 22) ★ Uncle Boonmee Who Can Recall His Past Lives (July 9 ~ July 22) ☆ Morisaki Shoten-no Hibi / 森崎書店の日々 (July 9 ~ July 22)
<b>Rena Theater Kanoya</b> リナシアター Phone: 0994-35-1001 (Rena city Kanoya 3F)	☆ Gaku / 岳 (July 2 ~ July 15) ☆ Meitantei Conan / 名探偵コナン 沈黙の15分 (July 16 ~)	

\* Schedules are subject to change without notice, so please confirm with the cinema.

## Movies on TV

July			
2	18:30 BS-T	Against All Odds	
	21:00 BS-A	Commando	
3	20:00 BS11	Throw Down / 柔道龍虎房 (Chinese)	
	21:00 KKB	Ture Lies	
4	13:00 BS-P	Pillow Talk	
	21:00 BS-J	Mother (Korean)	
	22:00 BS-P	Jackal	
	23:00 BS11	El Orfanato (Spanish)	
5	13:00 BS-P	The Front Page	
	22:00 BS-P	Phone Booth	
6	13:00 BS-P	My Super Ex-Girlfriend	
	19:00 BS-T	Courage under Fire	
	22:00 BS-P	High Crimes	
7	13:00 BS-P	Wild Hogs	
8	13:00 BS-P	Fool's Gold	
	21:00 KYT	Kiki's Delivery Service / 魔女の宅急便 (Studio Ghibli / Japanese)	
9	14:00 TwelV	Dangerous Liaisons	
	21:00 BS-A	The League of Extraordinary Gentlemen	
10	19:00 BS-N	The Tailor of Panama	
	21:00 KKB	Harry Potter and the Goblet of Fire	
11	13:00 BS-P	Charlotte's Wed	
	21:00 BS-J	The Notebook	
	22:00 BS-P	Chinatown	
	23:00 BS11	Buffalo Soldiers	
12	13:00 BS-P	That Darn Cat!	
	21:00 BS-J	A Perfect Murder	
	22:00 BS-P	Rope	
13	13:00 BS-P	Never Cry Wolf	
	22:00 BS-P	Just Cause	
14	13:00 BS-P	Greyfriars Boddy	
15	13:00 BS-P	Homeward Bound: The Incredible Journey	
	20:30 KYT	Tales from Earthsea / ゲド戦記 (Studio Ghibli / Japanese)	

16	18:30 BS-T	Two brothers
	21:00 BS-A	Fanfan la Tulipe (French)
	21:00 KTS	Harry Potter and the Prisoner of Azkaban
17	20:00 BS11	For Horowitz (Korean)
18	21:00 BS-J	Life as a House
	22:00 BS-P	Le Grand Bleu: Version longue (French)
	23:00 BS11	Boy A
19	13:00 BS-P	Unstrung Heroes
	22:00 BS-P	Cocoon
20	13:00 BS-P	Mather Teresa (2003)
	19:00 BS-T	Et Dieu... créa la femme (French)
	22:00 BS-P	Cocoon: The Return
21	13:00 BS-P	La Science des rêves
22	13:00 BS-P	The Hours
	21:00 KYT	Harry Potter and the Half-Blood Prince
23	20:00 BS-A	Seven Years in Tibet
24	19:00 BS-N	Grbavica (Bosnian)
	21:00 KKB	Transformers
25	13:00 BS-P	Bedknobs and Broomsticks (Disney)
	22:00 BS-P	Casablanca
	23:00 BS11	The Wind That Shakes the Barley
26	13:00 BS-P	La Gloire de Mon Pere (French)
	22:00 BS-P	For Whom the Bell Tolls
27	13:00 BS-P	Le Chateau de Ma Mere (French)
27	19:00 BS-T	En Effeuillant la Marguerite (French)
	22:00 BS-P	Gaslight
28	13:00 BS-P	The Parent Trap
29	13:00 BS-P	Pollyanna
	21:00 KYT	Hollow Man II
30	14:00 BS-N	Shall We Dance?
	19:00 BS-T	The Girl on a Motorcycle
	21:00 BS-A	An Affair to Remember
	21:00 KTS	Transformers: Revenge of the Fallen
31	12:00 BS-N	I You Are the One / 非誠勿擾 (Chinese)
	21:00 KKB	Transformers: Rise of the Silver Surfer

KKB = Digital 5  
KTS = Digital 8  
KYT = Digital 4

BS-P=BS Premium  
BS11=BS 11  
BS-A = BS Asahi  
BS-J = BS Japan  
BS-N = BS Nittele  
BS-T = BS TBS  
TwlV = TwelV

# Music

**GEZA AND THE 5 DEVILS** - Gipsy music  
(ゲザ&ザ・5デヴィルズ ジブシー楽団)  
Date: July 8 (Fri)  
Time: 19:00  
Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center)  
Ticket: 5,000 ~ 5,800 yen  
Info: RO-ON / 099-223-8426

**KANOYA JAZZ SERIES vol.1** - Jazz  
(鹿屋ジャズシリーズ vol.1)  
Date: July 8 (Fri)  
Time: 19:30  
Place: Kanoya-shi Bunka Kaikan,  
Kanoya city  
Ticket: Adults 2,000 yen  
H.S.Students and below 1,000 yen  
Info: Kanoya-shi Bunka Kaikan /  
0994-44-5115

**AYAKA HIRAHARA** (平原綾香) - Pop  
Date: July 9 (Sat)  
Time: 18:00  
Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center)  
Ticket: 6,500 yen  
Info: K&M Corporation / 099-223-7710

**HiGE** - Rock  
Date: July 9 (Sat)  
Time: 18:00  
Place: SR Hall  
Ticket: 3,800 yen (+ 1 Drink)  
Info: BEA / 092-712-4221

**CHISAKO TAKASHIMA** (高嶋ちさ子) - classic / violin  
Date: July 10 (Sun)  
Time: 14:00  
Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center)  
Ticket: 4,500 yen  
Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

**SEIKO MATSUDA** (松田聖子) - Pop  
Date: July 15 (Fri) & 16 (Sat)  
Time: 15th 18:30 / 16th 17:00  
Place: Shimin Bunka Hall 1  
Ticket: 8,400 yen  
Info: K&M Corporation / 099-223-7710

**KIRISHIMA INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL 2011** (霧島国際音楽祭) - classic  
Date: July 21 (Thu) ~ August 7 (Sun)  
Place: Miyama Conseru and other places  
Ticket: 1,000 ~ 4,500 yen  
Info: Info: Miyama Conseru /  
0995-78-8000

**LYNCH.** - Rock  
Date: July 23 (Sat)  
Time: 18:00  
Place: SR Hall  
Ticket: 3,000 yen (+ 1 Drink)  
Info: BEA / 092-712-4221

**DUKE ELLINGTON ORCHESTRA 2011**  
Date: July 24 (Sun)  
Time: 14:00  
Place: Sendai Bunka Hall,  
Satsuma-sendai city  
Ticket: 4,500 ~ 5,500 yen  
Info: Sendai Machi-zukuri Kosha /  
0996-20-7570

**IRUKA** (イルカ) - Folk  
Date: August 4 (Thu)  
Time: 19:00  
Place: Shimin Bunka Hall 1  
ticket: 5,000 ~ 5,500 yen  
Info: MIN-ON Kagoshima / 099-226-2433

**W-INDS.** - Pop  
Date: August 22 (Mon)  
Time: 18:30  
Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center)  
Ticket: 6,500 yen  
Info: K&M Corporation / 099-223-7710

**HIDEAKI TOKUNAGA** (徳永英明) - Pop  
Date: August 28 (Sun)  
Time: 16:00  
Place: Shimin Bunka Hall 1  
ticket: 7,500 yen  
Info: Kyodo Nishi-nihon / 092-714-0159

**CLAMMBON** - Pop, Jazz, Post Rock  
Date: September 10 (Sat)  
Time: 18:30  
Place: Satsuma Denshokan  
ticket: 4,200 yen  
\*On sale from July 23 (Sat).  
Info: BEA / 092-712-4221

**KARIYUSHI 58** (かりゆし58) - Pop, Rock  
Date: September 18 (Sun)  
Time: 17:00  
Place: Shimin Bunka Hall 2  
ticket: 4,200 yen  
\*On sale from July 16 (Sat).  
Info: BEA / 092-712-4221

**YUMI MATSUTOYA** (松任谷由実) - Pop  
Date: October 4 (Tue)  
Time: 18:30  
Place: Shimin Bunka Hall 1  
ticket: 8,400 yen  
\*On sale from June 25 (Sat).  
Info: Kyodo Nishi-nihon / 092-714-0159

**THE BIRTHDAY** - Rock  
Date: October 16 (Sun)  
Time: 18:00  
Place: CAPARVO Hall  
Ticket: 4,500 yen (+ 1 Drink)  
Info: Kyodo Nishi-nihon / 092-714-0159

# Art

**KAGOSHIMA CITY ART GALLERY**  
4-36 Shiroyama cho, Kagoshima city  
099-224-3400 / 9:30 ~ 18:00 / Closed Mondays  
Admission fee: Adults 200 yen  
**EARLY SUMMER STORE PRODUCT EXHIBITION**  
~TANGEN KIMURA SPECIAL~  
(初夏の所蔵品展 ~特集~木村探元)  
May 24 (Tue) ~ July 24 (Sun)  
- landscape paintings and others

**HENRY MOORE EXHIBITION**  
- CHARM OF FORMATIVE ARTS -  
(小企画展「ヘンリー・ムーア - 造形美の魅力 - 」)  
June 28 (Tue) ~ July 18 (Mon)  
- bronze sculptures, prints

**NAGASHIMA MUSEUM**  
3-42-18 Take, Kagoshima city  
099-250-5400 / 9:00-17:00  
Entrance fee: Adults 1,000 yen  
Lunch: 1,890 yen (weekdays only)  
2,100 yen - 3,150 yen (others)  
**CHIHO AKAMA WORKS EXHIBITION**  
- SHOES? THEY ARE STILL SHOES! -  
(「クツ?くつ・・・それでも靴!」赤摩千穂WORKS展)  
July 16 (Sat) ~ September 4 (Sun)

**MIYAKE MUSEUM**  
1-4319-4 Taniyama-chuo, Kagoshima city  
099-266-0066 / 10:00 - 16:30 / Closed Wednesdays  
Entrance fee: Adults 300 yen  
Lunch: 11:00 - 14:00 / 750 yen - 1100 yen  
Tea Time: 14:00 - 18:00  
Dinner: 18:00- (Bookings are required)  
**THE SIGHTS OF KAGOSHIMA IN PAINTINGS**  
(描かれた鹿児島の名所展)  
April 2 (Sat) ~ July 17 (Sun)

**MIZUHO OSHIRO GALLERY**  
6-51-25 Murasakibaru, Kagoshima city  
099-813-5460 / 11:00~21:00 / Closed Wednesdays  
Entrance fee: free  
Hanasakan cafe 11:00 - 21:00  
**TOMOKO NAGAI EXHIBITION**  
(長井朋子 展 「6月の発表会」)  
June 12 (Sun) ~ August 7 (Sun)

**WHITE GALLERY**  
25-7 Shimotatsuo-cho, Kagoshima city  
099-248-3904 / 11:00 ~ 18:00 / Closed Mondays  
Lunch: 11:30 - 14:00 / 1,050 yen or 1,260 yen  
Cafe: 11:00 ~ 18:00  
**KAZUKO UGA POTTERY EXHIBITION** (宇賀和子 陶展)  
June 25 (Sat) ~ July 8 (Fri)

**GLASSWARE EXHIBITION**  
-THE NEW SHAPE OF TOYAMA -  
(富山の新しいカタチ ガラス展)  
July 15 (Fri) ~ July 31 (Sun)

**KIRISHIMA ART NO MORI**  
6340-220 Koba, Yusui town, Aira county  
0995-74-5945 / 9:00 - 17:00 / Closed Mondays  
Entrance fee: Adults 300 yen  
**KAZUHIKO HACHIYA EXHIBITION**  
July 15 (Fri) ~ September 25 (Sun)

## VISITOR CENTER

## Update



Update Newsletter is edited and issued by Visitor Center Update. We have a subscription service for the monthly Update Newsletter. If you would like to have it delivered, please send your name, address, and stamps (80yen per issue) as postage to the Kagoshima Internationalization Council (Visitor Center *Update*). We also offer information on sightseeing, transport service, accommodation and restaurants, all on the net. We'd like to hear from you. Mail us with your suggestions for future articles, and your comments about the content of Update. If you would like to write an article for Update, let us know.

**Visitor Center Update** / Editor: Shiho Forbes  
2F Hiratabashi Bldg., 8-13 Hirano-cho, Kagoshima City, JAPAN 892-0848  
Tel: 099-224-8011 / Fax: 099-224-8012  
URL: <http://www.synapse.ne.jp/update/> • E-mail [update@po.synapse.ne.jp](mailto:update@po.synapse.ne.jp)